

Ici, au coeur même de notre pays, ce principe est largement reconnu. La Saskatchewan, dont l'économie dépend fortement des exportations et dont les habitants sont très proches et très fiers de leurs origines d'immigrants, a toujours été consciente de l'importance des événements mondiaux pour sa population. En voici quelques exemples :

- le *South Saskatchewan Council for International Cooperation* et le Syndicat national des cultivateurs partagent leurs compétences avec d'autres collectivités dans d'autres coins du monde.
- Le *Saskatchewan Indian Federated College* a, ici même à Saskatoon, mis au point un programme de formation des dirigeants à l'intention des leaders autochtones d'Amérique centrale.

Ces activités donnent corps aux efforts constants que nous déployons au niveau fédéral en vue d'établir des liens entre le Canada et les autres pays, entre les Canadiens et leurs semblables à l'étranger.

Je suis heureuse de profiter de ma présence ici aujourd'hui pour dissiper l'impression de certains, qui croient que la secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada se consacre uniquement aux questions de politique étrangère, reléguant au second plan les questions nationales. En fait, ce sont des questions canadiennes que j'aborde tous les jours, à savoir les droits, les préoccupations, les besoins et les aspirations des Canadiens, en fonction des situations et des événements internationaux.

Il ne faut pas croire que nos agents du service extérieur passent leur vie à assister à d'élégantes réceptions diplomatiques. À un niveau très pragmatique, le réseau d'ambassades que possède le Canada dans le monde entier aide chaque année, de multiples façons, des centaines de milliers de Canadiens. Que ces derniers aient besoin de renseignements, de conseils ou d'aide pour un projet commercial, quelquefois dans des circonstances où il y a danger de mort, nos missions sont des points de ralliement pour les Canadiens, et je vous encourage vivement à faire appel à leurs services.

Lorsque des Canadiens veulent vendre leurs produits ou leurs services sur des marchés lointains ou mal connus, nos délégués commerciaux sont là pour les conseiller, les aider à établir des relations utiles et prendre les dispositions qui s'imposent. En fait, avant même de se rendre à l'étranger, nos exportateurs peuvent obtenir des services, des renseignements et des conseils de nos centres de commerce international, ici même à Saskatoon, ou à Regina.